

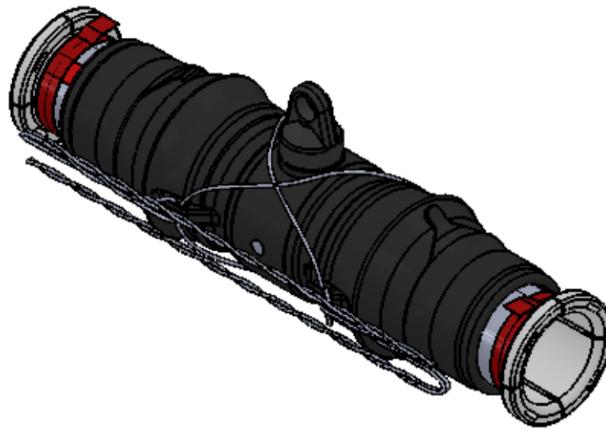


# Instrucciones de Instalación

## Empalme recto de contracción en frío

Para su uso con

- 1/C Cable con neutro concéntrico
- 1/C Cable con cinta Blindaje Neutro
- 1/C Cable con cubierta de plomo

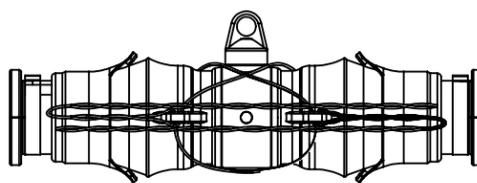


### ADVERTENCIA

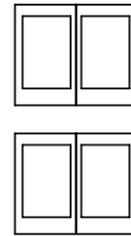
- El sistema debe ser desenergizado durante la instalación de este producto o sus componentes.
- Si no se siguen estas instrucciones resultará en daño al conector y lesiones graves o fatales.

### CONTENIDO DEL KIT

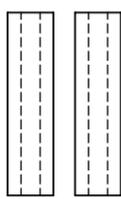
Compruebe el contenido del paquete para asegurarse de que están completos y en buen estado, y de tamaño adecuado para la aplicación.



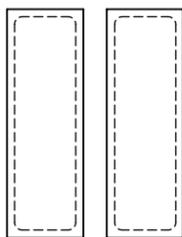
Cuerpo de empalme  
(1) Pieza



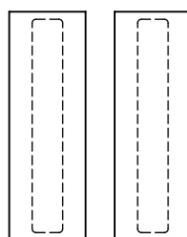
Toallitas de limpieza para cable



Masilla para chaqueta  
(2) Piezas



Masilla de sellado  
(2) Piezas



Masilla  
(2) Piezas



Alambre de unión  
(1) Pieza



Grasa

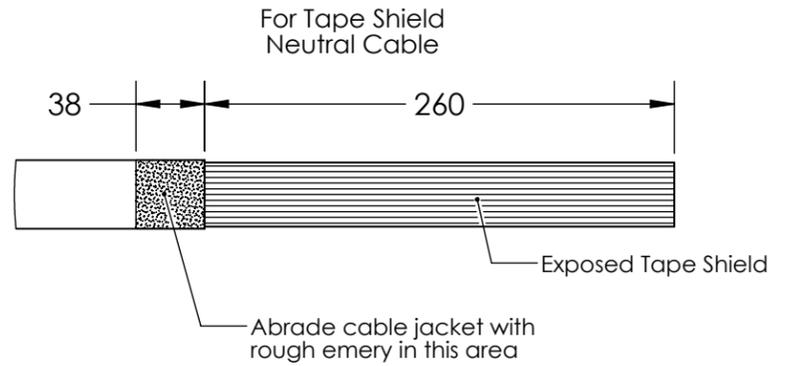
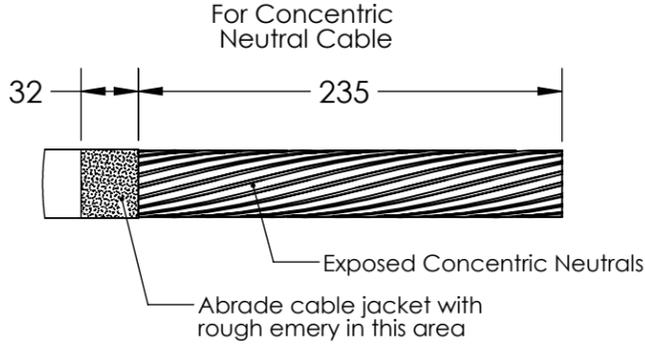


# Instrucciones de Instalación

## CABLE PREPARATION

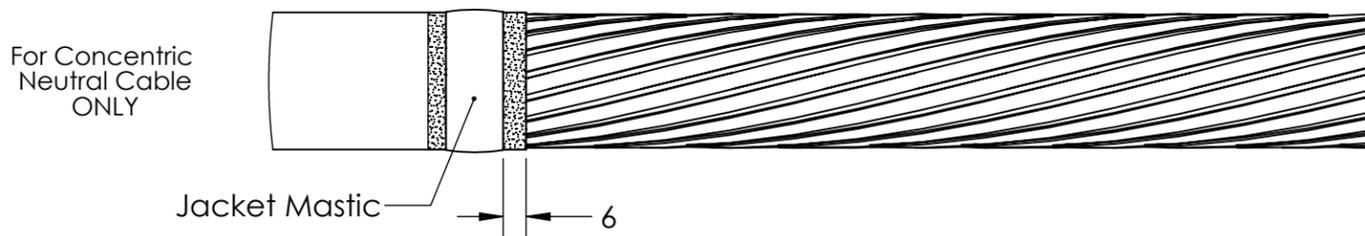
### Paso 1: Retire la chaqueta

Limpie la cubierta de plomo o la chaqueta de cable hasta 5 pies en cada cable. En el cable sin plomo terminar cubierta del cable, y tener cuidado de no cortar o dañar las correas planas concéntricas neutrales. Quite la chaqueta y exponga el neutro como se muestra. Limpie y pula la chaqueta de la chaqueta de recorte como se muestra. Lijar la chaqueta de cable con esmeril áspera en esta área.



### Paso 2: Aplique masilla de sellado

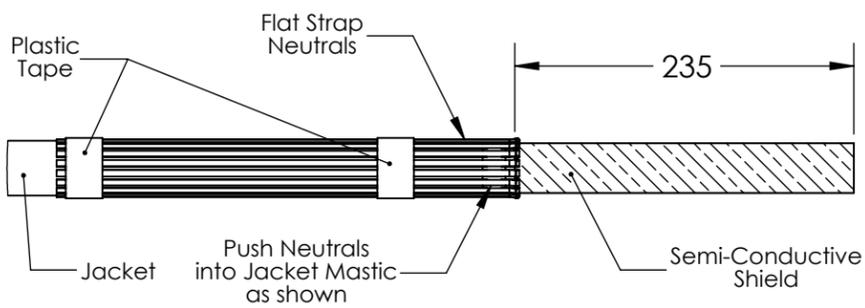
Aplicar masilla a la chaqueta estirando y envolviendo completamente alrededor de la cubierta exterior con ligera tensión como se muestra.



### Paso 3: Exponer el Blindaje semiconductor

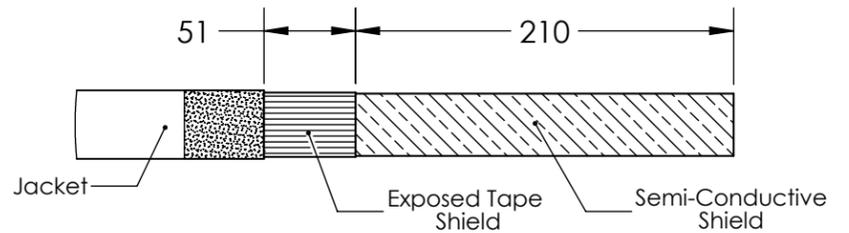
#### Para cable neutro conètrico:

- Doble hacia atrás los correa planas neutrales y presione firmemente en masilla.
- Envuelva los neutrales con cinta de plástico para la ayuda temporal.



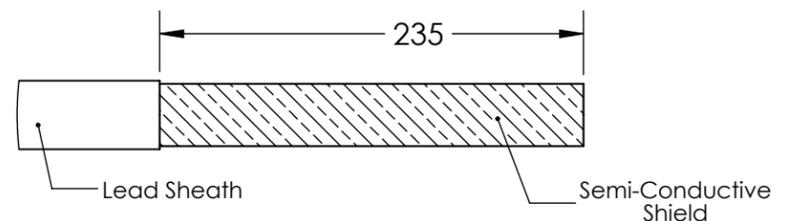
#### Para cable neutro con Cinta pantalla:

- Corte la cinta escudo a dimensión mostrada.



#### Para cable con envoltura de plomo;

- Cubierta de plomo y termine los desvestirse campana para dimensión mostrada.
- Terminar la envoltura de plomo y vestir de campana a la dimensión que se muestra.

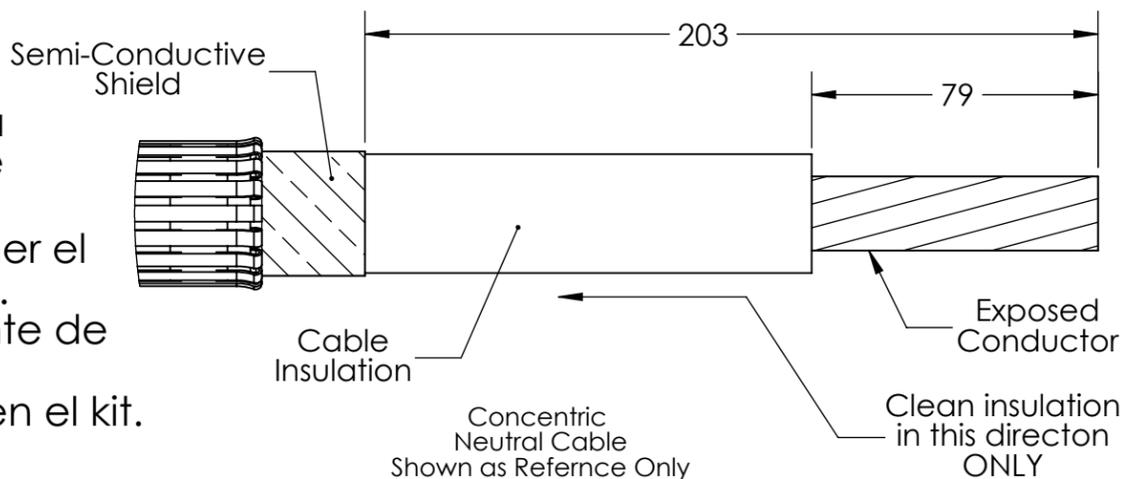


### Paso 4: Exponer el aislamiento y el Conductor

Para todos los tipos de Cable:  
- Quitar semi-Con cubierta para exponer el aislamiento como se muestra.

- Quitar aislamiento para exponer el conductor tal como se muestra.
- Limpiar aislamiento con solvente de limpieza aprobado.

Toallitas de limpieza provistos en el kit.



### Paso 5:

Repita los pasos 1-4 en otro cable.

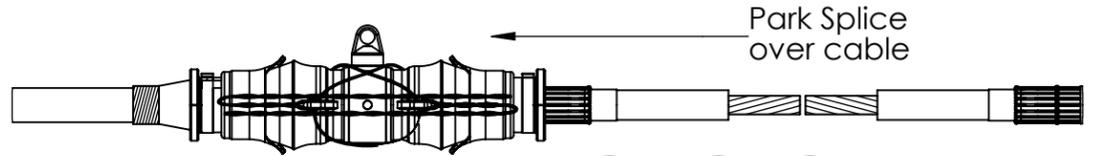


517 Lyons Ave.  
Irvington, NJ 07111  
Phone (973) 371-1771  
Fax (973) 371-4304  
www.richards-mfg.com

# Instrucciones de Instalación

## Paso 6: Parque de empalme en el cable

-Deslice el cuerpo de empalme sobre un cable.



## Paso 7: Instale el Conector

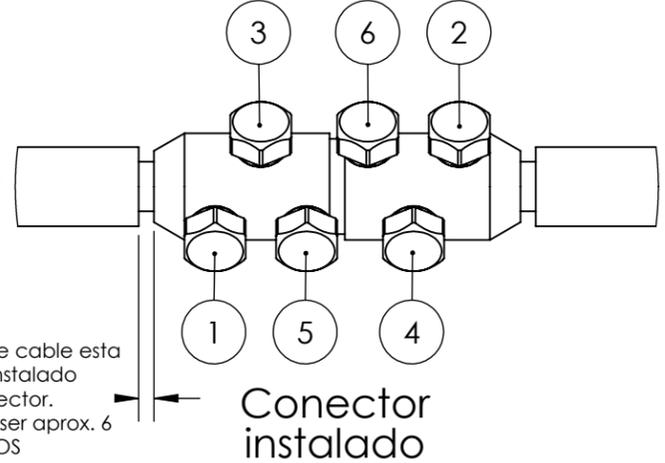
### 7.1: Shear Perno Conector

- Instale el conector en el cable y apriete a manos los pernos de seguridad. Después de la secuencia que se muestra, apretar el tornillo hasta que la cabeza hexagonal se rompa.



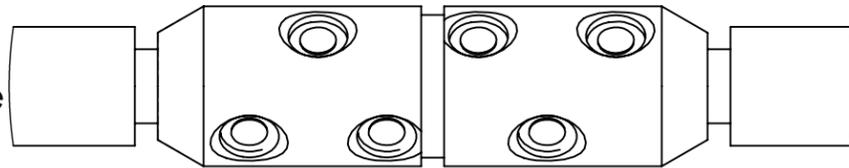
**Confirmar**

Confirme conductor de cable esta completamente instalado dentro del conector. Separación deberion ser aprox. 6 AMBOS LADOS



**Nota:**

Si no se instala correctamente los pernos de seguridad impedirá la instalación del empalme.

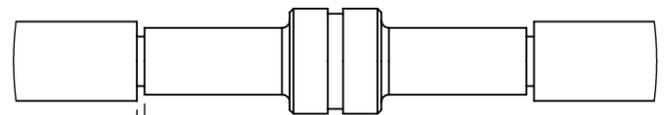


Pernos de seguridad Instalados corectamente

### 7.2: Crimp Conector

- Instalar Conector de cable
- Comenzar engaste tan cerca de contro de lo permitido por la matriz.
- Crimp conector (3) Veces **MINIMUM, rotating each crimp 90°**

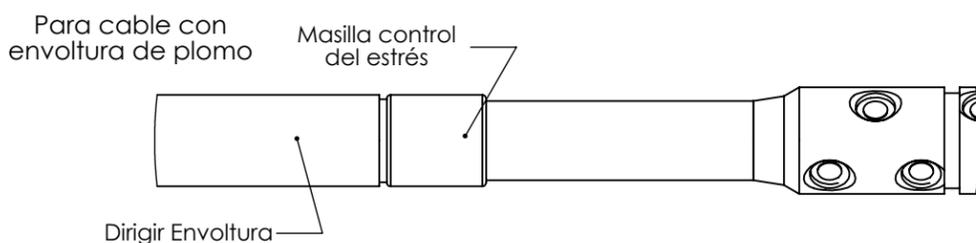
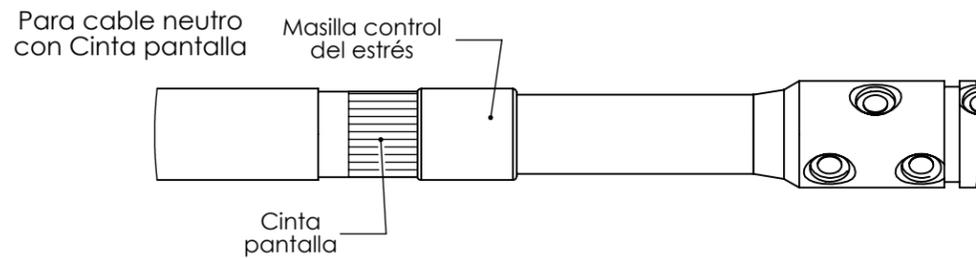
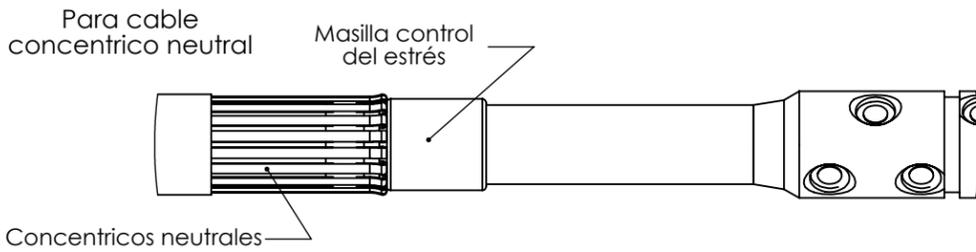
Confirm cable conductor esta completamente instalado en el conector. Separacion deberion ser aprox. 3 AMBOS LADOS



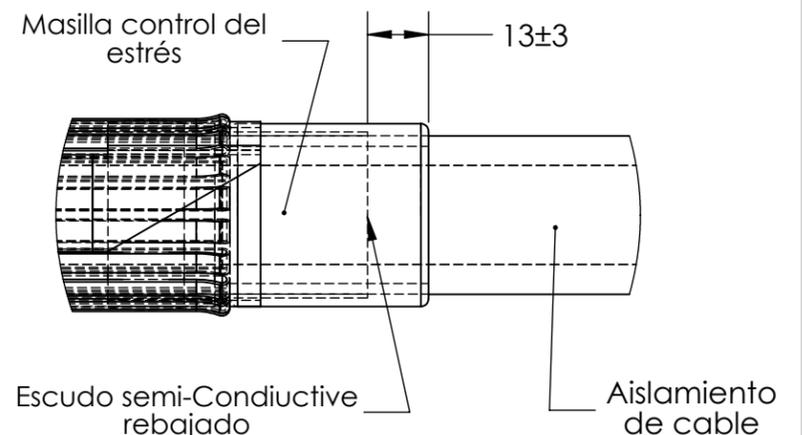
Conector instalado

## Paso 8: Tensión de Control de Hermeticidad de preparación

Aplice masilla de cntrol de la tensión en la parte superior de exposición semi- con escudo recorte y solapando el aislamiento del cable por medio, como se muestra a la derecha abajo. Aplicar la maso;;a con liggera tensión por lo que se extiende ligeramente y se envuelve alrededor del cable por completo.



**Cable neutro concéntrico se muestra como referencia solamente, las dimensiones son las mismas para todos los tipos de cable.**





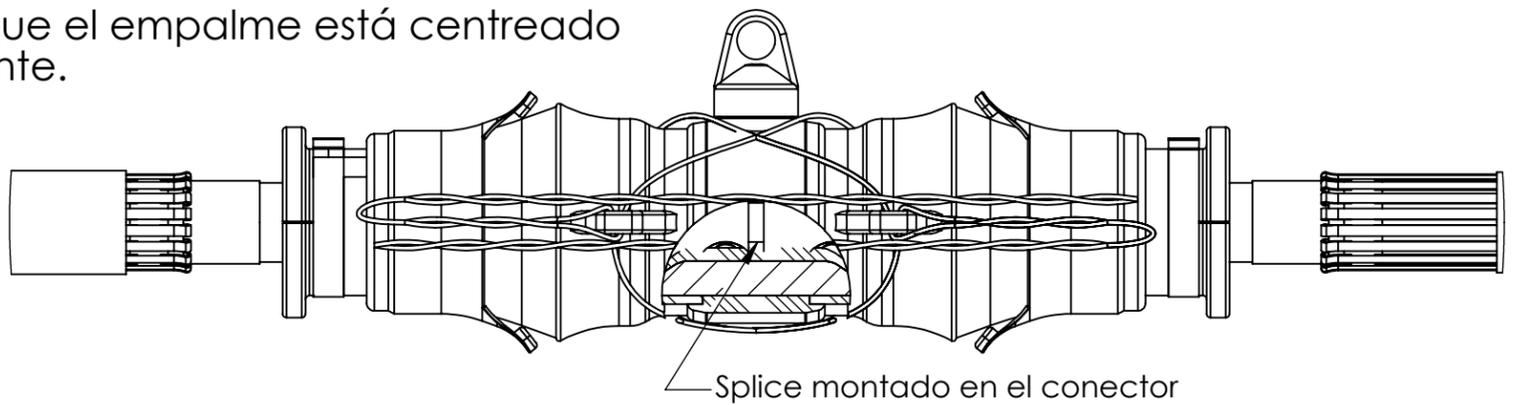
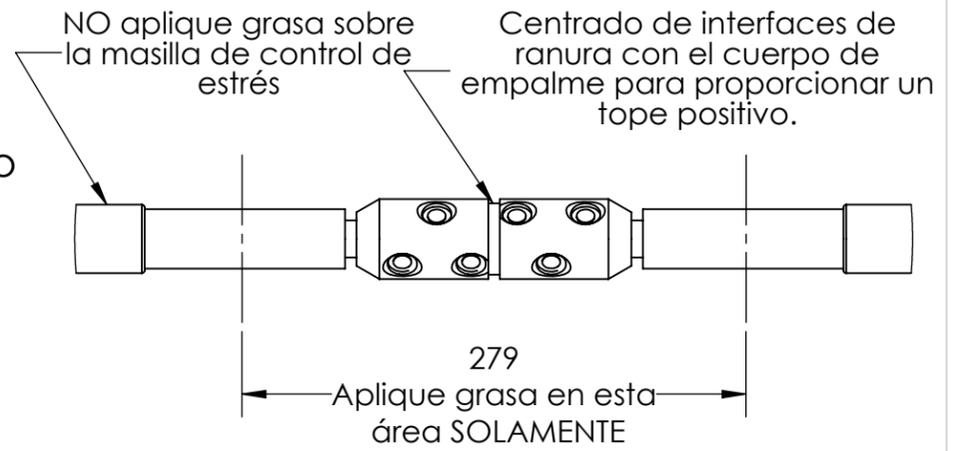
## Instrucciones de Instalación

### Paso 9: Instalacion empalme

- Aplique grasa sobre el conector y el aislamiento de los cables expuestos, como se muestra. Utilice sólo grasa suministrada o grasa de silicona aprobado. Utilice aproximadamente 2 paquetes de grasa suministrada.

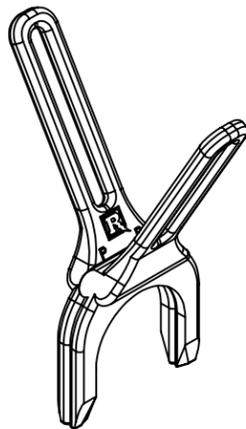
- Deslice el cuerpo del empalme sobre el conector hasta que sienta una parada positiva.

- Confirme que el empalme está centrado correctamente.

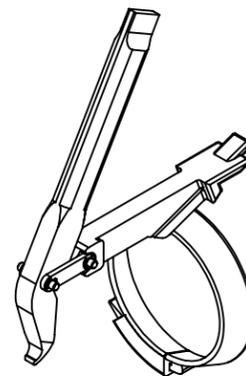


### Paso 10: Retiro del núcleo

- El núcleo debe ser removido utilizando cualquiera de las dos herramientas que se muestra a continuación.



P6AT-CS2



P6AT-CS1

- El núcleo puede también removido a mano si ninguna de estas herramientas están disponible.

- Asegurarse de que la cinta sea removida.

- Sujete el cuerpo de la manga en su lugar con una mano y agarrar el núcleo de la brida con la otra.

- Tire núcleo del centro del empalme.

### No fuerza Núcleo



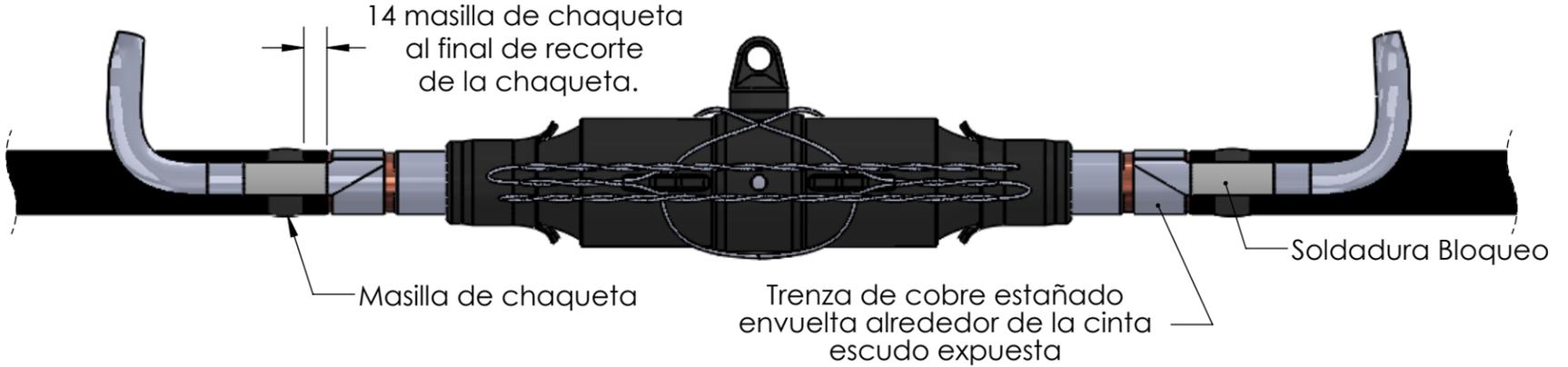


517 Lyons Ave.  
Irvington, NJ 07111  
Phone (973) 371-1771  
Fax (973) 371-4304  
www.richards-mfg.com

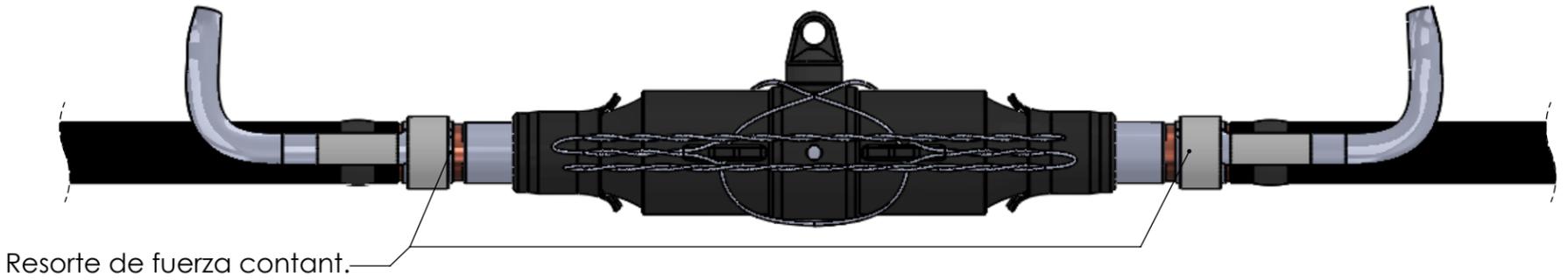
## Instrucciones de Instalación

### 10.1 - Preparación neutral para Cable Neutro con cinta escudo:

- Instale masilla de chaqueta en la chaqueta de cable a 12.7mm del recorte de la chaqueta.
- Envolver la trenza de cobre estañado alrededor de la cinta escudo expuesta tal como se muestra a continuación.
- Alinee el borde del bloque de soldadura con recorte de chaqueta como se muestra a continuación



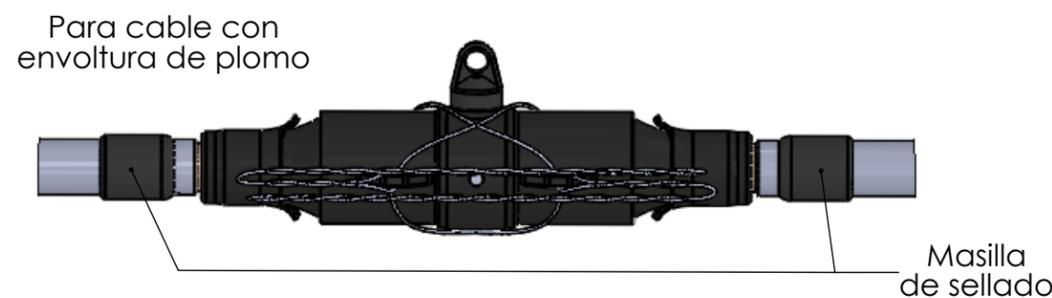
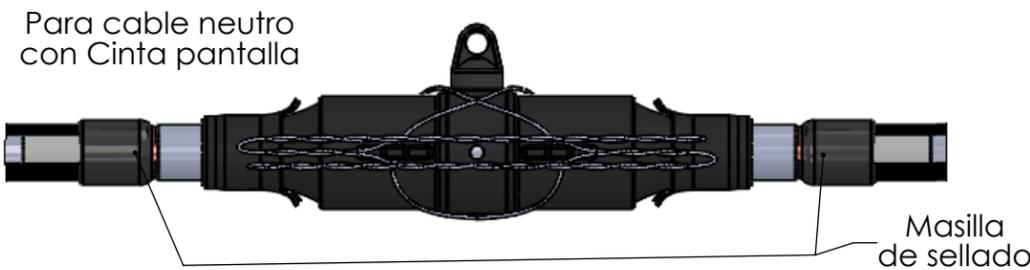
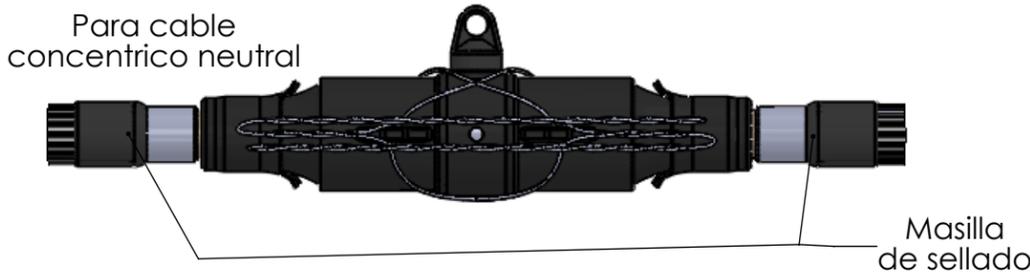
- Instale el resorte de fuerza constante sobre la trenza de cobre envuelta



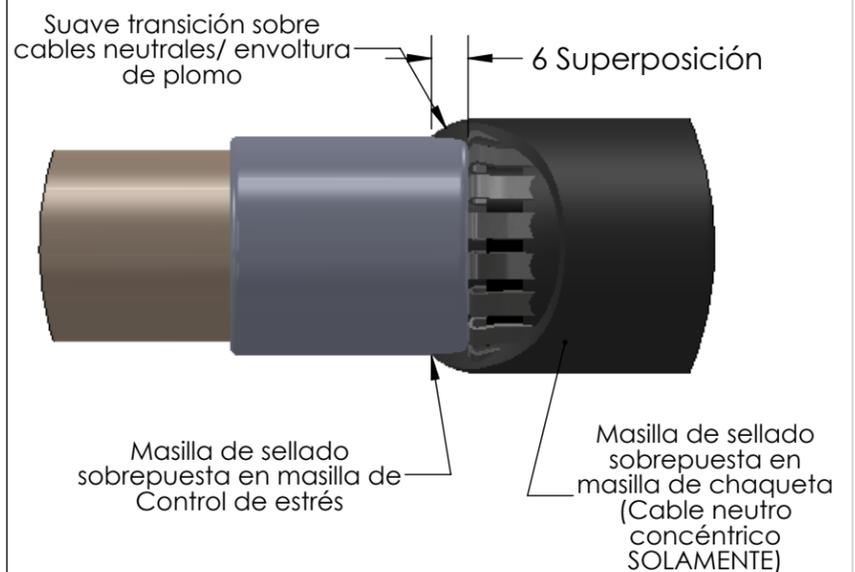
### Paso 11: Aplicación de la masilla de sellado

Aplicar masilla de sellado para solapar la masilla de control de esfuerzo por 1/4" como se muestra a la derecha abajo.

Comprimir la masilla de sellado para crear una transición suave a la masilla de control de estrés, esto ayudará durante la aplicación del sello de la chaqueta.



**Cable neutro concéntrico se muestra como referencia solamente, las dimensiones son las mismas para todos los tipos de cable.**



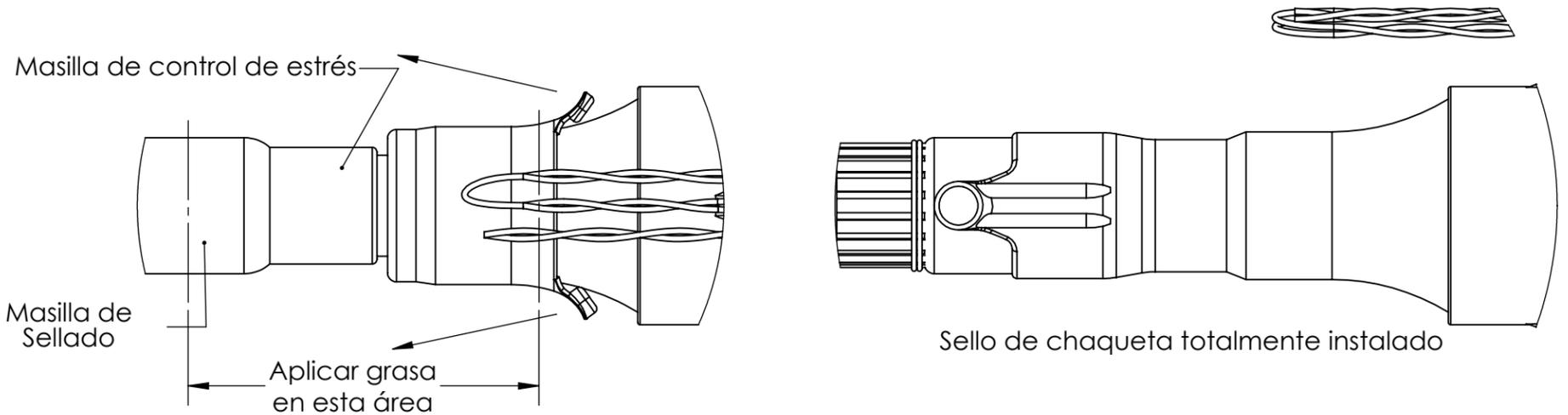


## Instrucciones de Instalación

### Paso 12: Aplicación de sello de chaqueta integral

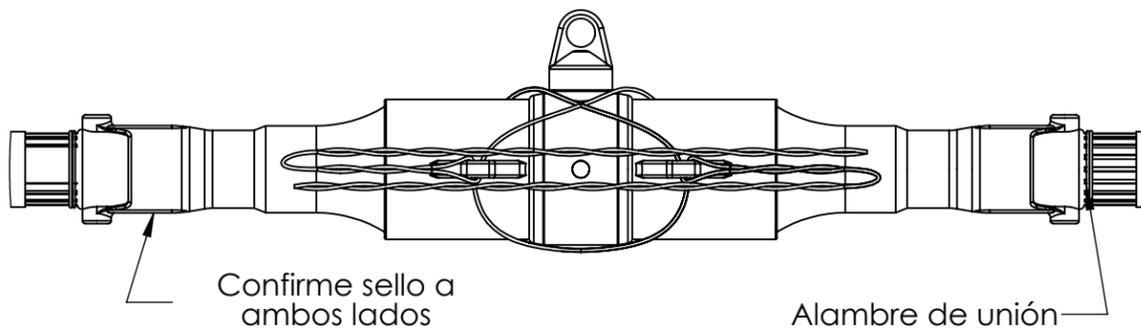
- Aplique grasa sobre masillas expuestas y sello de la chaqueta doblada. Utilice sólo grasa suministrada con el kit o grasa de silicona aprobada.

- Sostenga ambas lengüetas en lado del empalme; retirar y cubrir totalmente la masilla de sellado como se muestra.



- Repita en el lado opuesto.

- Para el cable neutro concéntrico: Envolver alambre de atar dos veces alrededor de las correas planas en cada lado.

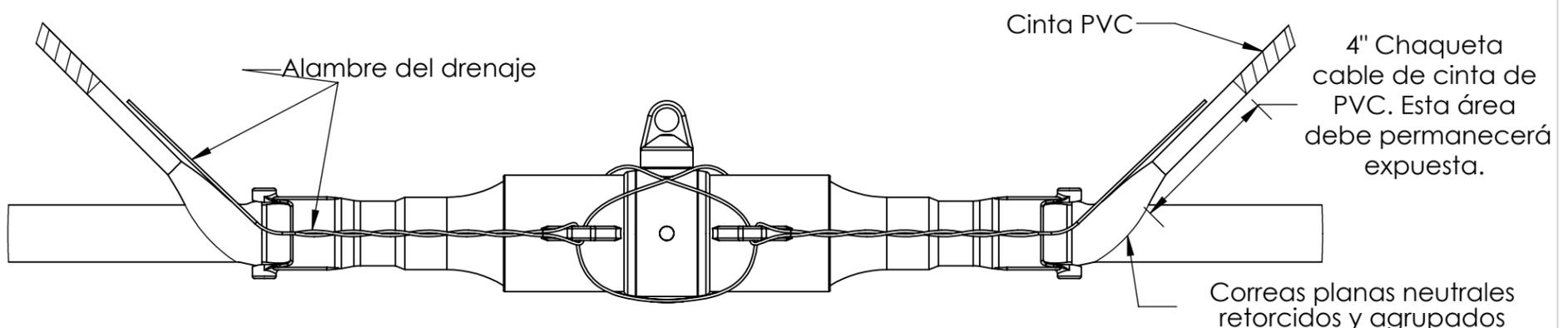


### Paso 13: Preparación Neutral

#### 13.1 - Para Cable neutro concéntrico:

- Quite la cinta plástica temporal asegurando las correas planas neutras al cable. Agrupe neutros concéntricos y los cables de drenaje. Asegurar buena conexión entre neutros y alambre del drenaje.

- Conector conjunto de neutro y drenaje de cable a tierra.



#### 13.2 - Para el Cable de la envoltura de plomo:

- Soldar 2/0 cable a la cubierta de plomo.

- Conecte 2/0 cable a tierra.

## Instalación completa



# Recortes de Cable a escala

ESCALA 1:1

**Cable blindado  
cable de correa**

**Blindaje de cinta/ LC  
Cable blindado**

